



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2432^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
13 МАЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2432/Rev.1)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо представителя Никарагуа в Совете Безопасности от 5 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15746)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2432-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 13 мая 1983 года, 16 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н УМБА ДИ ЛУТЕТЕ
(Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2432/Rev.1)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо представителя Никарагуа в Совете Безопасности от 5 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15746).

Заседание открывается в 16 час. 50 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо представителя Никарагуа в Совете Безопасности от 5 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15746)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми на 2431-м заседании, я приглашаю представителя Гондураса занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Гренады, Мексики и Сирийской Арабской Республики занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Ортес Коллиндрес (Гондурас) занимает место за столом Совета. Г-н Тэйлор (Гренада), г-н Муньос Ледо (Мексика) и г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я должен сообщить членам Совета, что мною получены письма от представителей Алжира, Кубы, Эфиопии, Гватемалы, Ливийской Арабской Джамахирии, Мали, Исламской Республики Иран и Сейшельских Островов с просьбой о приглашении принять участие в обсуждении пункта повестки

дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Сахнун (Алжир), г-н Роа Коури (Куба), г-н Ибрагим (Эфиопия), г-н Киньонес-Амескита (Гватемала), г-н Раджаи-Хорассани (Исламская Республика Иран), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Траоре (Мали) и г-жа Гонтьер (Сейшельские Острова) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): У членов Совета имеется документ S/15753, в котором содержится текст письма заместителя министра иностранных дел Никарагуа от 9 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности.

4. Первый оратор — представитель Мексики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

5. Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, моя делегация выражает вам свои наилучшие пожелания в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Накопленный вами большой опыт и опыт страны, которую вы представляете, служат залогом вашей преданности делу мира.

6. Во второй раз в течение шести недель правительство Никарагуа было вынуждено обратиться в Совет, с тем чтобы осудить продолжающуюся эскалацию насилия в Центральной Америке, угрожающую суверенитету и территориальной целостности этой страны и представляющую опасность для мира и международной безопасности.

7. Я благодарю Совет за предоставленную мне возможность вновь выразить серьезную озабоченность правительства Мексики в связи с положением в Центральной Америке и непрекращающимся нарушением международной законности в этом регионе, а также в связи с опасной тенденцией неуважения прав народов на самоопределение.

8. В заявлении министра иностранных дел Никарагуа [2431-е заседание] говорится о фактах,

которые свидетельствуют об очевидном обострении кризиса в Центральной Америке и все более очевидной тенденции к иностранному вмешательству во внутренние дела государств региона.

9. Перед лицом этой тенденции, которая усиливает угрозу перерастания кризиса в Центральной Америке в международный, Мексика удвоила свои усилия в пользу диалога и переговоров как средств достижения мирного урегулирования региональных споров согласно духу и букве Устава Организации Объединенных Наций. Вместе с правительствами Колумбии, Панамы и Венесуэлы в рамках Контадорской декларации от 9 января 1983 года¹ мы активизировали наши контакты и консультации, направленные на ослабление напряженности в регионе и поиски практических взаимоприемлемых для сторон механизмов, которые открыли бы путь к установлению мира.

10. В соответствии с последними обсуждениями, проведенными в Совете в связи с жалобой Никарагуа [2420—2427-е заседания], министры иностранных дел четырех стран совершили совместные визиты в Коста-Рику, Никарагуа, Сальвадор, Гондурас и Гватемалу по приглашению правительств этих стран. В ходе этих визитов они убедились в стремлении сторон к сотрудничеству и выявили их позиции и мнения относительно условий, необходимых для восстановления мира.

11. Исходя из этих переговоров, они пригласили министров стран Центральной Америки на второй раунд консультаций, проводившихся в Республике Панаме в апреле, для того чтобы обеспечить эффективные контакты и достичь конструктивного диалога между правительствами этих стран. Этот второй раунд позволил определить основные разногласия и дать первую оценку характера спора. В результате этого совещания наши правительства вновь выразили свою глубокую убежденность в том, что, если использовать формулы мирного решения и подлинного духа переговоров, конфликт, от которого страдают страны этого региона, можно разрешить позитивным образом.

12. Мы убедились в явной поддержке наших усилий многими правительствами, и мы считаем, что внесли существенный вклад в создание миролюбивой атмосферы при решении этой проблемы Центральной Америки, атмосферы, которая была высоко оценена мировой общественностью.

13. В совместной декларации, подписанной министром иностранных дел Мексики и государственным секретарем Соединенных Штатов, по окончании третьей сессии двусторонней комиссии, созданной обоими правительствами, они подтвердили, что был проведен обмен мнениями по вопросу о положении в центральноамериканском регионе, и — я цитирую — «было решено содействовать процессу диалога и переговоров, с тем чтобы избежать вооруженного конфликта и способствовать созданию мирных условий для экономического развития».

14. Другие страны континента оказали полную поддержку нашим усилиям. По завершении официального визита в мою страну президент Бразилии подписал совместно с президентом Мексики декларацию, в которой выражалась их глубокая озабоченность в связи с «ухудшением положения в Центральной Америке и увеличением риска военного конфликта, который может распространиться на весь регион». Два президента «сочли настоятельно необходимым провести эффективные переговоры между вовлеченными в кризис сторонами и призвали их воздержаться от любых действий, которые могли бы еще больше обострить положение. Они также признали, что прочное решение будет возможно только при отсутствии иностранного вмешательства». Они также согласились, что

«центральноамериканский кризис обусловлен экономическими и социальными структурами, существующими в регионе, и поэтому усилия с целью урегулирования этого кризиса должны быть направлены на то, чтобы избежать тенденции представлять его в качестве элемента конфронтации между Востоком и Западом».

15. Мы убеждены, что это заявление отражает твердую позицию, широко разделяемую членами нашей Организации, но, несмотря на это, участились угрозы и словесные нападки и возросло число районов конфронтации. В то время как многие искренне борются за дело мира, может показаться, что некоторые пытаются достичь мира путем войны.

16. В последние недели были совершены военные и политические акции, которые свидетельствуют о растущей угрозе вмешательства во внутренние дела центральноамериканских государств, и в особенности в дела Никарагуа. Если эта тенденция сохранится, нашей Организации будет нанесен ущерб в результате нарушения основного принципа, на котором она основывается, — уважения суверенитета государств.

17. Президент Мексики Мигель де ла Мадрид недавно резко высказался по этому вопросу. Он заявил:

«Международная жизнь не должна основываться на односторонних действиях, она не должна быть и полигоном для горстки людей. Сообщество государств в целом должно предпринимать решительные шаги по разрешению существующего кризиса».

Он также повторил, что Мексика будет по-прежнему стремиться к тому, чтобы наши братья в Центральной Америке обрели в принципе самоопределения народов лучшую гарантию их права жить в мире и выбрать свой собственный путь к демократии и развитию.

18. Учитывая серьезность положения, которое явилось причиной нынешних прений в Совете Безопасности, министры иностранных дел Колумбии, Панамы, Венесуэлы и Мексики провели

консультативную встречу, которая завершилась сегодня рано утром в городе Панама. Тщательно изучив события, они вновь заявили о своем намерении предпринимать дальнейшие дипломатические шаги, направленные на поиски урегулирования конфликта в регионе, путем содействия диалогу, взаимопониманию и созданию политического механизма, который мог бы гарантировать полное достижение их целей.

19. В этой связи, а также учитывая просьбу правительства Коста-Рики, они решили направить группу наблюдателей в пограничную с Никарагуа зону этой страны. В эту группу будут входить представители каждой из этих стран. Эта группа должна отвечать за выявление фактов, оценку обстановки и представление соответствующих необходимых рекомендаций.

20. Министры иностранных дел четырех стран «с глубоким беспокойством отмечают дальнейшее развитие в последние дни конфликта в Центральной Америке и неоднократные нарушения основных принципов международного права». Они признали, что «эти обстоятельства обусловили появление различных инициатив, направленных на привлечение к урегулированию конфликта многосторонних организаций». Министры иностранных дел отметили, что «было бы в высшей степени желательно, чтобы в ходе предстоящих обсуждений этого вопроса в указанных форумах и особенно в течение прений, проходящих в настоящее время в Совете Безопасности, были уточнены принципы, которыми должны руководствоваться государства в своих международных отношениях».

Речь идет, в частности, о следующих принципах: самоопределение и невмешательство в дела других государств, уважение их территориальной целостности, обязательство не позволять использовать территорию государства для осуществления актов агрессии против других государств, мирное урегулирование споров и запрещение угрозы силой или ее применения для урегулирования конфликтов» [см. S/15762, приложение].

21. Государство — член нашей Организации обратило внимание Совета на ситуацию, которая ставит под угрозу сохранение мира и международной безопасности. Это было сделано в полном соответствии с его правом на основании статьи 35 Устава. Совет Безопасности несет ответственность за то, чтобы дать быстрый и эффективный ответ на поставленную перед ним проблему. Он должен внести существенный вклад в решение данного конфликта на основе переговоров, как этого требуют народы мира.

22. Правительство Мексики считает, что проект резолюции, представленный развивающимися странами — непостоянными членами Совета Безопасности, содержит необходимые элементы, содействующие мирному решению споров в регионе. В проекте подтверждается правомочность данного органа в деле поддержания коллективной безопасности. В нем подчеркиваются основные принци-

пы, поставленные под угрозу, и поддерживаются усилия стран — участниц совещания в Контадоре в целях продолжения их работы. Более того, в нем содержится просьба к Генеральному секретарю согласно полномочиям, возложенным на него Уставом, и в соответствии с выраженным им желанием использовать его добрые услуги при координации с Контадорской группой в целях решения проблемы, которая затрагивает мир в Центральной Америке. Это может быть сделано при использовании тех путей, которые Генеральный секретарь сочтет приемлемыми в данных обстоятельствах.

23. Усилия, предпринятые странами и группами стран во исполнение возложенной на них как на государства-члены обязанности помочь найти мирное решение международных споров, в любом случае должны быть решительно поддержаны Организацией Объединенных Наций и увязаны с деятельностью, осуществляемой ее компетентными органами.

24. Мы благодарим международное сообщество, представленное здесь, за его поддержку мирных усилий наших стран и верим, что все государства в нашем регионе и за его пределами последуют обращенному к ним призыву воздерживаться от любых действий, которые могли бы осложнить усилия Контадорской группы и усугубить положение.

25. Мы надеемся, что вышеупомянутый проект резолюции заслуживает единодушного одобрения со стороны Совета. Он явится политическим актом огромного значения, который положил бы начало процессу разрядки и восстановления мира в Центральной Америке.

26. Г-н МАШИНГАИДЗЕ (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне во-первых и прежде всего присоединиться к тем, кто уже приветствовал вас, и пожелать вам всего доброго на новом посту в качестве представителя вашей великой страны при Организации Объединенных Наций. Как члены Организации африканского единства и Движения неприсоединения, а также как развивающиеся страны, слабые в военном отношении, Зимбабве и Заир имеют много общих интересов. Поэтому я весьма искренне надеюсь, что наши две миссии здесь, в Нью-Йорке, будут и впредь сотрудничать в содействии и защите этих интересов и в борьбе за мир и международную безопасность. Во-вторых, моей приятной миссией является поздравить вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае. Как вы уже наверняка осознали, это очень ответственный пост, а май обещает быть весьма сложным месяцем. Однако ваш собственный богатый опыт в качестве министра в правительстве вашей страны дает нам оправданную уверенность в том, что Совет, на который возложена основная ответственность за поддержание мира и международной безопасности, будет в надежных руках в течение этого месяца. Со своей стороны, делегация Зимбабве

хотела бы заверить вас в нашем всестороннем сотрудничестве в этой работе.

27. Я хотел бы от имени моей делегации также воздать должное г-же Киркпатрик, уважаемому представителю Соединенных Штатов, за весьма эффективное руководство Советом в апреле.

28. Обращаясь теперь к теме этого заседания, моя делегация с глубоким сожалением и тревогой отмечает, что за прошедшие шесть недель Республика Никарагуа вновь была вынуждена просить о созыве срочного заседания Совета Безопасности по вопросу о сложной и быстро ухудшающейся ситуации внутри Республики и на ее границах. Если этому не будет немедленно положен конец, напряженность на границах между Никарагуа и Гондурасом и Никарагуа и Коста-Рикой весьма скоро приведет к открытому военному конфликту в этом регионе. Совет Безопасности, будучи единственным органом, на который международное сообщество возложило первоочередную ответственность за мир и международную безопасность, должен быть серьезно озабочен возможностью пожара, который неизбежно разразится вслед за таким военным конфликтом, поскольку последствия такого пожара для стабильности в регионе и мира и международной безопасности будут неисчислимы.

29. Тем не менее мы с надеждой отмечаем, что некоторые из правительств региона, обеспокоенные серьезной опасностью, угрожающей миру и стабильности в регионе, уже предприняли инициативы, направленные на предотвращение любой дальнейшей эскалации конфликта. Мы имеем в виду инициативу правительств Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панама — инициативу Контадорской группы, чья долгосрочная цель заключалась в окончательной нормализации мирными средствами отношений между сторонами, вовлеченными в конфликт.

30. Наша делегация в равной мере рада тому, что неоднократно было заявлено о приверженности правительств Национального возрождения Никарагуа мирному разрешению конфликта путем переговоров. Эта приверженность была также вновь подтверждена министром иностранных дел этой страны г-ном Мигелем Д'Эското Брокманом в его заявлении Совету 9 мая [2431-е заседание] и затем в письме от 2 мая на имя государственного секретаря Соединенных Штатов г-на Джорджа Шульца [S/15742].

31. По мнению правительства Республики Зимбабве, Совет должен настаивать на приложении максимальных усилий для достижения согласованных и мирных решений проблем, затрагивающих Центральную Америку. Жизнеспособной альтернативы такой политике не существует. Мое правительство хотело бы, чтобы Организация Объединенных Наций приложила усилия для достижения мира в регионе через посредство Совета Безопасности и лично Генерального секретаря. Мы считаем, что первым позитивным

вкладом в этом направлении должно быть принятие Советом резолюции, которая, среди прочего, предоставила бы Генеральному секретарю право немедленно начать действовать в рамках добрых услуг, предпочтительно координируя свои усилия с Контадорской группой.

32. Кроме того, Совет должен призвать все заинтересованные стороны и особенно государства, находящиеся за пределами Центральной Америки, воздерживаться от любого вмешательства и интервенции, которые могли бы привести к ухудшению положения и помешать мирным усилиям Генерального секретаря и Контадорской группы.

33. В заключение мы выражаем надежду, что на соответствующем этапе Никарагуа и Гондурасу будет предоставлена возможность провести серьезный диалог, очевидно, при содействии Генерального секретаря и/или Контадорской группы, поскольку мы абсолютно убеждены, что никакое урегулирование не может привести к подлинному и прочному миру до тех пор, пока непосредственно заинтересованные стороны не окажут ему всестороннюю поддержку. Мы считаем, что урегулирование в результате прямых переговоров между двумя странами будет существенно подкреплено аналогичным диалогом между Никарагуа и Соединенными Штатами. Для достижения этих целей диалоги, которые мы здесь рекомендуем, должны быть проведены в серьезной обстановке и в духе откровенности, как переговоры равноправных суверенных государств.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Сейшельских Островов. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

35. Г-жа ГОНТЬЕР (Сейшельские Острова) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы убеждены, что ваш опыт поможет нам в это тревожное время, поскольку вы являетесь министром иностранных дел и служите не только на благо вашей страны, но и Африки в целом.

36. Республика Сейшельские Острова по-прежнему поддерживает право Никарагуа на независимость и настоятельно призывает все государства отказаться от политики интервенции и дестабилизации и стремиться к политическим решениям через дипломатические каналы, с тем чтобы урегулировать любые расхождения, которые могут возникнуть между ними и Никарагуа.

37. В сейшельском обществе семья фактически является общиной, в которой ее члены тесно сотрудничают. Эти отношения основаны не на господстве или власти одного из членов. Политика и идеология такой семьи определяются единственным членом, являющимся главой этой семьи. Каждый член семьи имеет право участвовать в принятии всех важных решений. Однако никто из членов семьи не имеет права вмешиваться в нормальные отношения других, особенно дальних родственников. Нынешнее иностранное вмеша-

тельство из Гондураса, которое служит препятствием для создания нормальных отношений в центральноамериканском обществе, приводит к тому, что один из членов семьи становится жертвой репрессалий, и, возможно, такое вмешательство может быть причиной крупной военной конфронтации.

38. Если Гондурас будет использоваться в качестве базы для дестабилизации Никарагуа, нынешние военные действия в Никарагуа могут перерасти в войну между двумя странами. Это похоже на поведение членов семьи, когда они пытаются урегулировать свои разногласия. Однако некоторые иностранные круги не рассматривают Никарагуа как члена семьи. Эту страну скорее рассматривают как сироту, нуждающуюся в наблюдении со стороны старшего.

39. В результате нынешнего проникновения контрреволюционных сил в Никарагуа насилие нарастает день ото дня. Эта безжалостная политика скрытых акций рискует привести к пожару, который может вспыхнуть в Центральной Америке и перекинуться на другие страны и континенты, что вызывает озабоченность у всех тех, кто привержен миру и кто уважает человеческое достоинство. Под гнетом режима Сомосы никарагуанский народ с мужеством и гордостью вынес свое мученичество, и каждое новое испытание, которое он переносит, лишь укрепляет его решимость в бесконечной битве за выживание.

40. Волю народа нельзя недооценивать, как это неоднократно случалось в прошлом. Восстановить мир в центральноамериканском сообществе невозможно в условиях нечеловеческих страданий и скорби; это можно сделать лишь путем переговоров с подлинным представителем никарагуанского народа — сандинистским правительством. Дальних родственников в рамках региона нужно убедить в том, что интервенция — это чудовищная, страшная ошибка, которая не может закончиться победой. Сколько еще жертв нужно, для того чтобы эта истина была признана и принята в качестве основы необходимых и срочных переговоров?

41. В то время как иностранное военное вмешательство в Никарагуа продолжает документированно освещаться в международной и американской прессе, причины его не указываются. Мы можем лишь сделать вывод, что подлинная цель такого вмешательства — это свержение нынешнего правительства Никарагуа. Давайте помнить, что международное сообщество поставило вне закона интервенцию как орудие внешней политики государств. В этой связи следует сделать ссылку на резолюцию 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 1970 года, в которой содержится Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

42. В заключение моя делегация хотела бы вновь выразить озабоченность Республики Сейшельские

Острова относительно ухудшения положения в Никарагуа и вокруг этой страны. Никарагуанцы гибнут, потому что некоторые полагают, что у Никарагуа нет права на независимость и территориальную целостность. Республика Сейшельские Острова надеется, что путем переговоров и диалога (а добропорядочные члены семьи устраняют свои разногласия именно так) такое положение будет изменено.

43. В этом отношении мы поддерживаем инициативу Контадорской группы, которая выступает в пользу мира в Центральной Америке. Мы призываем Генерального секретаря использовать все свое влияние, с тем чтобы контадорский план был осуществлен и чтобы были достигнуты некоторые позитивные результаты.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Алжира. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

45. Г-н САХНУН (Алжир) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, г-н Председатель, прежде всего передать вам наши искренние поздравления по поводу вашего избрания Председателем Совета Безопасности. Те важные посты, которые вы занимали в вашей стране, и ваш богатый опыт в международных делах, который нам хорошо известен, безусловно принесут большую пользу Совету в этом месяце. Я хотел бы также воздать должное вашему предшественнику г-же Джин Киркпатрик за выдающуюся работу, проделанную ею в прошлом месяце.

46. Алжирская делегация вновь выступает по данному вопросу, с тем чтобы выразить с чувством растущей озабоченности свое беспокойство по поводу чрезвычайно опасной эскалации напряженности и вооруженных столкновений в Никарагуа, и в частности на границах этой страны с Гондурасом.

47. Наш долг в деле сохранения мира и международной безопасности и наша обеспокоенность по поводу любых событий, которые угрожают им, а также наша солидарность с дружественной страной побуждают нас при рассмотрении жалобы, представленной Совету Безопасности год назад, присоединиться ко всем тем, кто надеется, что в конечном счете самого худшего можно будет избежать и что народы этого региона будут избавлены от несчастий и бедствий.

48. Я хотел бы воздать должное министру иностранных дел Никарагуа, который в заключение своего заявления в ходе текущих прений [2431-е заседание] указал путь к мирному урегулированию на основе разумного диалога между соответствующими сторонами конфликтов, в которые оказались вовлеченными обе страны региона, а также страны, не входящие в него. В этом заявлении он сказал:

«Мы пришли сюда не для того, чтобы выносить обвинения или просить компенсацию за то,

что мы перенесли. Мы не знаем, как вернуть жизнь всем нашим никарагуанским братьям и сестрам, ставшим жертвами смертоносных пуль сомосовцев, которые сеют террор на нашей родине и в настоящий момент убивают наших героических пограничников, крестьян, студентов, техников, докторов, как никарагуанцев, так и иностранцев, а также членов нашей славной сандинистской народной армии, резервистов и членов народного ополчения.

Мы пришли сюда, чтобы на агрессию и смерть ответить приглашением к искреннему и конструктивному диалогу. Мы ненавидим войну, нам дорог мир. Каков будет ответ моих коллег в Совете Безопасности?» [там же, пункты 45 и 46].

49. Моя делегация убеждена, что важный вклад г-на Д'Эското Брокмана содержит серьезные позитивные элементы, которые смогли бы положить конец нынешнему процессу насилия и конфронтации, продолжение которого не служит интересам ни одной страны в регионе. Это разумное и здоровое усилие со стороны Никарагуа в тот момент, когда она является жертвой чудовищного акта агрессии и едва прикрытого вмешательства в ее внутренние дела, должно найти понимание в этом Совете, с тем чтобы были намечены основные вехи для восстановления мира во всем регионе.

50. Исходя из этой точки зрения, Алжир с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые странами региона, о которых только что говорил представитель Мексики. В частности, Алжир поддерживает усилия Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы по разработке основ прочного, всестороннего урегулирования кризиса, охватившего регион Центральной Америки. Заседания, проходившие в последние месяцы при участии этих четырех стран, и совсем недавние представляют весьма ответственную инициативу и обещают мирный исход. Наш долг заключается в том, чтобы поддержать эту инициативу и любое предложение, которое может обеспечить шансы на достижение прочного мира. Мы надеемся, что усилия Контадорской группы будут успешными и будут поддержаны и продолжены действиями со стороны самой Организации Объединенных Наций.

51. Совпадение желаний стран региона и международного сообщества при помощи соответствующих необходимых действий Генерального секретаря, безусловно, приведет к выходу из нынешнего кризиса и поможет избежать трагического распространения конфликта.

52. Алжир, выступая сегодня перед Советом и подчеркивая свою озабоченность и свои намерения, действует в строгом соответствии с позицией Движения неприсоединения, изложенной как в заключительном коммюнике, принятом министрами иностранных дел Координационного бюро на их внеочередном заседании в Манагуа в январе текущего года [см. S/15628, приложение], так

и в документах, принятых на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Дели в марте [S/15675, приложение].

53. Мы, со своей стороны, хотели бы вновь выразить нашу искреннюю надежду на то, что нам удастся стать свидетелями начала подлинного диалога между заинтересованными государствами. Нет иного пути положить конец нынешней эскалации агрессии, бесконтрольному процессу вмешательства и все более резким декларациям враждебного характера.

54. Совет благодаря всестороннему сотрудничеству Никарагуа имеет неоценимую возможность вновь использовать средства многосторонней дипломатии в превентивных целях. Перед лицом непредсказуемых последствий, вызываемых опасным развитием ситуации, Совет Безопасности обязан использовать всю силу своих полномочий в целях восстановления мира и мирного урегулирования спора. Для достижения этой цели личная и коллективная ответственность членов Совета должна основываться единственно и исключительно на требованиях сохранения мира и международной безопасности. Мы верим, что так это и будет.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор — представитель Гренады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

56. Г-н ТЭЙЛОР (Гренада) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас со вступлением на пост Председателя Совета в мае. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить через вас членов Совета Безопасности за то, что они пригласили меня выступить с этим заявлением.

57. Эти заседания Совета созваны по просьбе правительства Никарагуа, с тем чтобы содействовать достижению мира и созданию атмосферы доброй воли между ней и ее непосредственными соседями. Это еще одна попытка правительства Никарагуа, предпринятая в соответствии с его официальной политикой и безупречной практикой в целях содействия диалогу и переговорам для ослабления напряженности в центральноамериканском регионе, попытка предупредить пожар, который может охватить весь регион и, безусловно, будет иметь последствия далеко за пределами Центральной Америки. Мы должны руководствоваться вышеуказанными фактами в наших обсуждениях, потому что они определяют масштабы этого заседания и подчеркивают его значимость.

58. Сегодня Никарагуа обращается к нам с призывом действовать в соответствии с бесчисленными резолюциями и декларациями, выработанными нами в поддержку международного мира и сотрудничества как свидетельство уважения к суверенитету, территориальной целостности, политической независимости и неотъемлемым правам всех народов на самоопределение. По сути дела,

Никарагуа призывает нас обратиться к соответствующим разделам Устава Организации Объединенных Наций, побуждающим всех нас действовать в пользу мира.

59. Мы проводим сегодня заседание на фоне весьма напряженной обстановки. Многочисленные призывы к миру, с которыми обратились региональные и внерегиональные правительства, включая Францию, Мексику, Колумбию, Венесуэлу, Панаму и даже Никарагуа, были высокомерно отвергнуты. Мы проводим заседание в то время, когда угроза войны между Никарагуа и Гондурасом злоебно маячит на горизонте; мы проводим заседание в момент, когда обструкционистская политика и воинствующая риторика постоянного члена Совета Безопасности раздувают пламя войны в нашем регионе.

60. Всего несколько дней назад бандам наемников, безнаказанно действующим на территории Гондураса, был предоставлен статус «борцов за свободу». Совсем недавно Соединенные Штаты поставили под сомнение законность народного правительства Никарагуа. Я полагаю, что любое заявление, которое подвергает сомнению законность правительства Никарагуа, должно оставить «оруэллизм» в тени. Как может правительство, которое приветствует режим расистской Претории и поддерживает тех, кто совершает акты геноцида в Намибии, Сабре и Шатиле, ставить под сомнение полномочия суверенного правительства Никарагуа?

61. Три года назад был начат новый крестовый поход во имя демократии. Похоже, что демократия узаконивает массовые убийства; демократия делает своих поборников ангелами, а все остальное человечество — последователями сатаны; это демократия с позиции силы, это демократия полицейской дубинки, это демократия международного местничества. Мы не претендуем на то, что вынесли окончательное суждение в отношении демократии. Мы не присваиваем себе право утверждать, что является демократией и что нет. Однако мы знаем, что подлинная демократия не безразлична к нуждам и чаяниям народов и поэтому не может основываться на кредо монархистов.

62. Народы Латинской Америки — гордые наследники и носители высоких идеалов, провозглашенных Боливаром, Марти, Сандино и Федоном. Мы сыты по горло политикой, которая рассматривает землю, пропитанную кровью наших мучеников, как чей-то «резерв для маневров», «стратегический резерв», «коммерческую границу», «задний двор» или «границу». Мы — реалисты. Мы знаем Соединенные Штаты; мы воздаем должное их великому народу; мы понимаем их обеспокоенность; мы уважаем их суверенитет, но мы отказываемся понять их презрение к нашему правительству и его противостояние любой попытке, предпринимаемой нашими народами для своего освобождения. У нас возникает чувство боли, когда мы видим, что презрение и действия, предпринимаемые против нас правительствами

Соединенных Штатов, включая администрацию Рейгана, подобны тем, которые предпринимались против американского народа 200 лет назад, когда он боролся и победил в первой успешной антиколониалистской революции в полушарии. Иногда история — важный учитель.

63. Двести лет назад американских революционеров презирали и травили как животных. Например, Эрл Сэндвич, выступая в марте 1775 года в поддержку политики насильственного подавления американской революции, провозгласил:

«Положим, в колониях насчитывается много мужчин. Что это означает? Это неподготовленные, недисциплинированные, трусливые люди. Я хотел бы, чтобы вместо 40 тыс. этих храбрецов они направили в бой 200 тыс. — чем больше, тем лучше, тем легче будет победа... Поверьте мне, господа, один лишь звук пушечного выстрела обратит их в бегство... настолько поспешное, насколько они способны».

64. Возможно, было бы также полезно вспомнить, как американский народ защищал свою победоносную революцию в первые дни. Контрреволюционеры, которые сегодня убивают ни в чем не повинных никарагуанцев и которые подготовлены на средства правительства Соединенных Штатов, описывались Джоном Адамсом, выдающимся американцем, как «наиболее презренные животные, созданные богом: пауки, жабы, змеи — вот их единственный символ». Американская революция разработала механизм защиты своих революционных завоеваний, как и подобает всем революциям, и этим механизмом являлись советы безопасности. В марте 1777 года совет безопасности Нью-Джерси заключил в тюрьмы всех контрреволюционеров. В июле того же года в Морристауне члены такого совета арестовали в один день 48 контрреволюционеров.

65. Исходя из этого, мы не можем понять, почему правительства Соединенных Штатов нападали и продолжают нападать на правительства, которые пытались или пытаются накормить голодных, одеть голых и дать землю безземельным. Вместо заслуженных ими сотрудничества и проявления доброй воли правительства Соединенных Штатов низвергали их или использовали против них тактику дестабилизации. Как могут Соединенные Штаты совмещать свои идеалы со своей практикой?

66. Арбенс был низвергнут, когда он пытался вырвать свою страну из тисков нищеты; Альеде был жестоко убит, и его правительство было низвергнуто только потому, что он пытался дать своему народу немного хлеба, выращенного самим же народом. Никарагуа, Куба и Гренада должны быть подвергнуты наказанию только потому, что они пытаются выбраться из бездны жестокости и угнетения, в которую низвергли их кровавые диктатуры Сомосы, Батисты и Гэйри.

67. Почему правительство Соединенных Штатов бросает вызов нашим народам? Разве может быть демократичным это государство, если оно попирает

волю наших народов? Именно бывший государственный секретарь Соединенных Штатов, касаясь Чили при Альенде, сказал, что Соединенные Штаты не могли санкционировать социализм в Чили, поскольку чилийский народ был настолько безответствен, что избрал президентом страны Сальвадора Альенде. Чью волю следует уважать? Волю олигархий или крошечных клик, взимающих налоги с бедных? Интересы транснациональных компаний, которые превращают человека во вьючное животное? Разве свободное предприятие означает право крошечных клик эксплуатировать большинство? Разве в иерархии демократии свободное предприятие важнее свободного человека?

68. Сегодня мы призываем к справедливости, поскольку несправедливость душит народы нашего региона. Мы требуем мира, поскольку война ослабляет наши народы. Мы призываем к взаимопониманию, потому что его отсутствие увековечивает наши страдания. Для построения новых и справедливых обществ во исполнение сокровенной мечты Боливара, Марти, Сандино и Федона нам нужен мир, поскольку мир является непреложным условием развития. Мир и развитие неделимы.

69. От имени моего правительства и народа я хочу заявить, что Гренада всецело поддерживает конструктивные предложения Контадорской группы, а также предложения министра иностранных дел Никарагуа. Мы полагаем, что фактор участия Генерального секретаря в нынешних дебатах должен оказать положительное влияние на мировую общественность, если учесть его заинтересованность в решении стоящих перед нами проблем, мудрость и хорошо известные качества лидера.

70. Мы считаем, что если мы не будем действовать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, то народ Никарагуа и все другие народы, выступающие за свободу и справедливость в нашем регионе, будут обречены на лишения, разрушения и смерть.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим оратором в моем списке значится представитель Эфиопии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

72. Г-н ИБРАГИМ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): В то время как некоторые страны избрали безответственный и разрушительный путь насилия, Никарагуа последовательно и с вызывающей восхищение настойчивостью идет по пути международной законности. Тот факт, что Никарагуа уже в третий раз в течение одного года обращается в Совет Безопасности, с тем чтобы положить конец неспровоцированной и безответственной агрессии, которой подвергается ее народ, служит лишь новым доказательством ее приверженности миру и правопорядку, что является дальнейшим проявлением доверия, которое правительство и народ Никарагуа все еще испытывают к Совету Безопасности. Пока еще не ясно, сможет ли Совет, несмотря на прошлые неудачи, оправ-

дать это доверие. Но мы искренне надеемся, что Совету это удастся.

73. Мы со своей стороны воздаем должное правительству Никарагуа за его настойчивые поиски мирного разрешения — путем переговоров — кризисного положения, в котором находится эта страна. В этой связи мы не можем не выразить своего восхищения словами уважаемого министра иностранных дел Никарагуа, четкое и красноречивое заявление которого определило характер и масштабы проблемы, которую мы здесь обсуждаем, и вновь подчеркнуло трагизм ситуации, в которой оказалась его страна. В своем заявлении [2431-е заседание] он указал на основную сторону, являющуюся в действительности источником этой проблемы, и в то же время он указал Совету на существование мирного способа ее решения, соответствующего принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций.

74. Как нам известно, после него выступили два представителя, которые выразили не только свой интерес к проблеме, но, возможно, и свое желание непосредственно участвовать в разрешении конфликта. Один представитель выступил с пространственным заявлением, которое как по тону, так и по существу, а также вследствие содержащихся в нем резких и не относящихся к делу ссылок на страны за пределами центральноамериканского региона почти полностью повторило заявление, сделанное другим оратором в Совете ранее. Нас не удивляет, что они говорили на одном языке, поскольку страны, которые они представляют, фактически действуют в унисон в деле дестабилизации правительства Никарагуа. Однако нас удивило, как бесцеремонно они отменили конкретные вопросы, которые представил на рассмотрение Совета министр иностранных дел Никарагуа.

75. В одном из выступлений, по сути дела, содержался отказ от рассмотрения конкретной проблемы, стоящей на повестке дня, и был избран путь выступления в осуществление права на ответ, в котором, к сожалению, правительству Никарагуа прочли лекцию о достоинствах американской демократии, каковой ему было предложено руководствоваться. Более того, оба представителя не только отказались обратить внимание на рассматриваемую проблему, но дошли до того, что попытались отрицать суверенное право Никарагуа обратиться за помощью к Совету Безопасности, безосновательно утверждая, что другие страны этого региона, страдающие от внутренних беспорядков, этого не делали. Особо подчеркивался тот факт, что Никарагуа наращивает вооружение, как будто разоружение представляет собой естественный и логический путь, по которому должна следовать страна, находясь под угрозой внешней агрессии и подрывной деятельности изнутри, поддерживаемой извне. Далее нам сообщили, что был осуществлен незаконный ввоз в Сальвадор оружия через Гондурас, как если бы контроль над гондурасской территорией входил в обязанности правительства Никарагуа. Кроме того, оба пред-

ставителя, к сожалению, избрали путь пространного комментирования вопросов, целиком подпадающих под национальную юрисдикцию Никарагуа и, следовательно, не имеющих прямого отношения к повестке дня Совета.

76. Возможно, единственно существенным и достойным обсуждения в этих заявлениях было то, что сказал один из них в отношении двусторонних переговоров. Отказав Никарагуа в проведении двусторонних переговоров, этот представитель — зная или не зная — дал ясно понять, что его правительство, которое он сравнил с фигурой на шахматной доске, не могло предпринимать независимые шаги по урегулированию разногласий со своим непосредственным соседом без участия извне державы, которую он сравнил с «гигантом». Если он хотел произвести на Совет впечатление, то его слова отразили поистине печальную картину суверенитета и национальной независимости его страны.

77. В подчас нереальном мире дипломатии такая уклончивость и, я должен сказать, обман могут быть приемлемой практикой для самоустранения от разрешения затруднительных и неловких ситуаций. Однако пусть никто не питает иллюзий относительно того, что уклончивостью или обманом можно запутать вопрос и снять с кого-либо бремя ответственности. Совершенно очевидно, что этого не произойдет. Однако весьма прискорбно, что в процессе разрешения конфликтной ситуации в этом регионе может быть упущена возможность остановить или повернуть ее вспять и Совет окажется бессильным перед вопиющими актами агрессии.

78. Несмотря на завуалированность, вопрос, который должен рассмотреть Совет, едва ли мог быть яснее. Группа стран, по вполне очевидным причинам чувствующих угрозу, которую представляет для них долгосрочная перспектива успешной революции в Никарагуа, присвоила себе право выбирать форму правления для народа Никарагуа, а также идеологию, которую он должен исповедовать. В этих целях эти страны организовали, финансировали и вели подготовку лиц, которые выступают против Сандинистской революции и, по сути дела, недавно организовали открытое вторжение на территорию Никарагуа.

79. Как ясно заявил министр иностранных дел этой страны, наемники лишают народ Никарагуа жизни и собственности. Ответственность за эти акты агрессии и подрывные действия ложится непосредственно на правительства, которые руководят этими военными операциями, а также на тех, кто позволяет использовать свою территорию в качестве плацдармов и тыловых баз для вооруженных вторжений. Те, кто несет ответственность за это, конечно же, хорошо известны всему миру. Но чего не знает мир и что ему, конечно, хотелось бы знать — это согласно каким нормам международного права, согласно каким моральным принципам эти правительства предприняли такую крупномасштабную операцию вмешательства и вторжения.

80. Если политика с позиции силы, а не сила разума и законности будет господствовать в международных отношениях, то мир, вне всяких сомнений, будет ввергнут в хаос и анархию. Мы убеждены, что разум и законность на стороне Никарагуа. Поэтому все акты вмешательства и агрессии против Никарагуа должны быть немедленно и безоговорочно прекращены. Все пути к мирному урегулированию проблемы следует изучить и максимально использовать. Действуя решительно и мужественно в деле достижения этих целей, Совет не только спасет малую, слабую и разоренную страну от когтей большой, могущественной и богатой страны, но и поможет положить конец растущей анархии, которая ставит под угрозу саму основу международных отношений.

81. В заключение позвольте мне, г-н Председатель, выполнить приятную обязанность и поздравить вас в связи со вступлением на пост Председателя этого высокого органа и от имени делегации Эфиопии передать вам наилучшие пожелания успешной и плодотворной деятельности на этом посту. Я хотел бы также поблагодарить членов Совета за то, что они охотно согласились с просьбой моей делегации выступить в этом органе по обсуждаемому вопросу.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.

Примечание

¹ А/38/68, приложение.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
